

ДОГОВОР № AU/4-19

на техническое обслуживание
системы пожарной сигнализации

"01" июля 2019г.

г. Бельцы

"ALARM-CENTRU-NORD" SRL в лице директора, Присакарь Юрий Андреевич, действующее на основании Устава, именуемое в дальнейшем ИСПОЛНИТЕЛЬ, с одной стороны и Примария м. Бэльц в лице примаря г-на Григоришина Н.Н.

именуемый в дальнейшем ЗАКАЗЧИК, с другой стороны, заключили настоящий договор о нижеследующем:

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1.1. ЗАКАЗЧИК передает, а ИСПОЛНИТЕЛЬ принимает на обслуживание технические средства пожарной сигнализации и приемопередающего оборудования находящегося на объекте ЗАКАЗЧИКА.

1.2. Адрес объекта: "Архив"(1-й и 3 этаж) г.Бельцы ул.Дечебал, 99А.

2. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

2.1. ИСПОЛНИТЕЛЬ обязуется оказывать услуги по техническому обслуживанию средств пожарной сигнализации и приемопередающего оборудования и поддержании их в работоспособном состоянии один раз в месяц, а ЗАКАЗЧИК обязуется оплачивать эти услуги, согласно условиям Договора.

3. УСЛОВИЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ УСЛУГ

3.1. Услуги по техническому обслуживанию представляют собой комплекс работ по поддержанию технических средств пожарной сигнализации и приемопередающего оборудования в работоспособном состоянии в течение всего срока действия настоящего Договора.

3.2. Услуги включают в себя:

3.2.1. Устранение неисправностей.

3.2.2. Внешний осмотр составных частей установки (приемно-контрольного устройства или прибора, извещателей, шлейфа сигнализации) на отсутствие механических повреждений, коррозии, грязи, прочности крепления и т.д.

3.2.3. Контроль рабочего положения выключателей и переключателей, исправности световой индикации, наличие пломб на приемно-контрольном устройстве (приборе).

3.2.4. Контроль основного и резервного источников питания и проверка автоматического переключения питания с рабочего ввода на резервный.

3.2.5. Проверка работоспособности составных частей установки (приемно-контрольного устройства или прибора, извещателей, оповещателей, измерение параметров шлейфа сигнализации и т.д.)

3.2.6. Профилактические работы.

3.2.7. Оказание консультационных услуг по просьбе ЗАКАЗЧИКА, по вопросам эксплуатации системы пожарной сигнализации.

4. ПРАВА СТОРОН

4.1. ЗАКАЗЧИК имеет право:

4.1.1. Вызывать специалиста ИСПОЛНИТЕЛЯ для ремонта средств пожарной сигнализации.

4.1.2. Вносить предложения по совершенствованию условий обслуживания средств пожарной сигнализации в связи с изменением характера ценностей, ремонтом и другими мероприятиями проводимых ЗАКАЗЧИКОМ или третьих лиц с

CONTRACT nr. AU/4-19

de deservire tehnică
a sistemului antiincendiar de semnalizare

"01" iulie 2019a.

or. Bălți

"ALARM-CENTRU-NORD" SRL, în persoana directorului, Prisacari Iurie Andrei, care activează în baza Statutului, numită în continuare EXECUTOR, pe de o parte, și Primaria mun.Bălți în persoana domnului Primar Grigorisin N.N., numit în continuare BENEFICIAR, pe de altă parte, au semnat prezentul contract privind următoarele:

I. NOTIUNI GENERALE

1.1. BENEFICIARUL predă, iar EXECUTORUL primește la deservire mijloacele tehnice ale sistemului antiincendiar de semnalizare și utilajul de recepție și transmitere, care se află la obiectul BENEFICIARULUI.

1.2. Adresa obiectului: "Arhiv" (1-a,3-ea etajul)Or.Bălți str.Deebal,99A.

2. OBIECTUL CONTRACTULUI

2.1. EXECUTORUL se obligă să presteze serviciile de deservire a mijloacelor tehnice ale sistemului antiincendiar de semnalizare și a utilajului de recepție și transmitere, și să le mențină în stare funcțională, dar BENEFICIARUL se obligă să achite serviciile date, conform cerințelor Contractului.

3. CONDIȚIILE PRESTĂRII SERVICIILOR

3.1. Serviciile de deservire tehnică reprezintă complexul de lucrări pentru menținerea în stare funcțională a mijloacelor tehnice ale sistemului antiincendiar de semnalizare și a utilajului de recepție și transmitere pe parcursul termenului de validitate a prezentului Contract.

3.2. Serviciile includ:

3.2.1. Lichidarea defectelor,

3.2.2. Investigația exteroară a părților componente ale instalației (panoului de recepție și control sau a dispozitivului, detectoarelor, a bulei de cablu), lipsei deteriorării mecanice, coroziie, trăinicei asamblării,

3.2.3. Controlul funcționării butoanelor, indicatoarelor luminescente, prezența sigiliilor la panoul de recepție și control (dispozitiv).

3.2.4. Controlul sursei de bază și suplimentare de alimentare și verificarea trecerii automate de la sursa alternativă curent la alternativă direct.

3.2.5. Verificarea funcționării părților componente ale instalației (panoului de recepție și control sau a dispozitivului, a detectoarelor, avertizoarelor, măsurarea parametrilor bulei de cablu etc.)

3.2.6. Lucrări profilactice.

3.2.7. Prestarea serviciilor de consultare la cererea BENEFICIARULUI, privind exploatarea sistemului antiincendiar de semnalizare,

4. DREPTURILE PĂRȚILOR

4.1. BENEFICIARUL are dreptul:

4.1.1. De a invita specialiștii EXECUTORULUI pentru repararea mijloacelor antiincendiar de semnalizare,

4.1.2. De a înainta propuneri privind perfeționarea condițiilor de deservire a mijloacelor sistemului antiincendiar de semnalizare în legătură cu schimbarea genului de bunuri materiale, petrecerea lucărărilor de reparație sau alte manifestări pe care le petrec

согласия ЗАКАЗЧИКА.

4.1.3. Право на проведение регламентных работ и проверку работы пожарной сигнализации.

4.1.4. На проведение работ ИСПОЛНИТЕЛЕМ по устранению причин «ложных» срабатываний.

4.1.5. На консультации компетентными специалистами по вопросам эксплуатации пожарной сигнализации.

4.2. ИСПОЛНИТЕЛЬ имеет право:

4.2.1.В одностороннем порядке расторгнуть настоящий Договор или приостановить его действие:

- если ЗАКАЗЧИК не оплатил за услуги по настоящему Договору в указанные в настоящем договоре сроки более 5 дней.

- если технические средства ИСПОЛНИТЕЛЯ вышли из строя по вине ЗАКАЗЧИКА (и) или третьих лиц либо требуют капитального ремонта, после гарантийного срока, а ЗАКАЗЧИК отказывается платить за расходы связанные с этим.

4.2.2.На свободный доступ в помещения, где установлена система пожарной сигнализации.

5. ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН:

5.1. ЗАКАЗЧИК обязан:

5.1.1. В процессе эксплуатации системы пожарной сигнализации не допускать её повреждения. Без специалистов ИСПОЛНИТЕЛЯ не производить замену или ремонт средств пожарной сигнализации, не вносить изменения в схему блокировки объекта.

5.1.2. Обо всех неисправностях технических средств пожарной сигнализации немедленно уведомлять ИСПОЛНИТЕЛЯ. Принимать меры к своевременному ремонту, либо к восстановлению электросети питавшую систему пожарной сигнализации.

5.1.3. Сообщать ИСПОЛНИТЕЛЮ за 15 дней о проведении капитального ремонта помещений и переоборудования объектов, об изменениях статуса или названия предприятия, появления новых или смены имеющихся мест хранения ценностей, а также о проведении мероприятий, вследствие которых могут потребоваться изменения характера пожарной сигнализации.

5.1.4. Обеспечивать своевременный доступ представителей ИСПОЛНИТЕЛЯ к системе пожарной сигнализации для ее технического обслуживания или ремонта.

5.1.5. Не допускать к ремонту системы пожарной сигнализации посторонних лиц.

5.1.6. В срок не позднее, чем за 5 дней в письменном виде, поставить в известность ИСПОЛНИТЕЛЯ о проведении каких-либо строительных работ, а также действий могущих повлечь за собой изменение схемы пожарной сигнализации.

5.1.7. Своевременно вносить абонентскую плату в соответствии с условиями Договора.

5.2. ИСПОЛНИТЕЛЬ обязан:

5.2.1.Осуществлять техническое обслуживание системы пожарной сигнализации в соответствии с объемом раздела №3 предусмотренным настоящим Договором.

Результаты технического обслуживания:

- техническое состояние пожарной сигнализации;
- результаты срабатывания пожарной сигнализации отразить в журнале технического состояния и срабатывания сигнализации, представленным ЗАКАЗЧИКОМ.

5.2.2. Обеспечить круглосуточный прием заявок на устранение неисправностей системы пожарной сигнализации.

5.2.3. Устранить неисправности системы пожарной сигнализации за возможно короткий срок времени.

5.2.4. Все работы по техническому обслуживанию системы пожарной сигнализации проводить в согласованное с ЗАКАЗЧИКОМ время.

6.ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН:

6.1. СТОРОНЫ несут ответственность за невыполнение условий настоящего Договора в соответствии с действующим законодательством Республики Молдова.

BENEFICIARUL sau terță persoană cu acordul BENEFICIARULUI.

4.1.3. De executare a lucărărilor și controlul stării tehnice a sistemului antiincendiar de semnalizare.

4.1.4. De efectuare a lucărărilor de către EXECUTOR pentru înălțarea eauzei apariției semnalelor „false”.

4.1.5. De a primi consultații de la specialiștii competenți privind exploatarea sistemului antiincendiar de semnalizare.

4.2. EXECUTORUL are dreptul:

4.2.1. De a rezilia unilateral acest Contract sau de a sista acțiunea lui:

- dacă BENEFICIARUL nu a plătit pentru serviciile prestate, stipulate în acest Contract, în termenii stabiliți, mai mult de 5 zile.

- dacă mijloacele tehnice ale EXECUTORULUI au fost scoase din funcțiune din cauza BENEFICIARULUI și (sau) terței persoane; sau necesită reparație capitală, după termenul de garanție, dar BENEFICIARUL refuză de a acoperi cheltuielile legate de acest fapt.

4.2.2. La acces liber în încăperile, unde este instalat sistemul antiincendiar de semnalizare.

5. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

5.1. BENEFICIARUL este obligat:

5.1.1. De a nu admite deteriorarea sistemului antiincendiar de semnalizare în procesul lui de exploatare. De a nu efectua schimbările sau repararea elementelor sistemului antiincendiar de semnalizare, de a nu produce schimbări în schema de blocaj a obiectului, fără specialiștii EXECUTORULUI.

5.1.2. De a înștiința imediat EXECUTORUL, despre toate dereglaările apărute la mijloacele tehnice ale sistemului antiincendiar de semnalizare. De a întreprinde măsuri pentru repararea la timp a rețelei electrice ce alimentează sistemul antiincendiar de semnalizare.

5.1.3. De a înștiința, în prealabil cu 15 zile, EXECUTORUL, despre înălțarea lucărărilor de reparație, de reutilare, sau a altor lucrări la obiect, despre schimbarea statutului sau denumirii întreprinderii, apariția noilor locuri de depozitare a bunurilor materiale sau schimbarea celor vechi, și deasemenea, despre lucrările petrecute, în urma cărora ar fi necesară schimbarea caracterului sistemului antiincendiar de semnalizare.

5.1.4. Să asigure accesul liber al reprezentantului EXECUTORULUI la sistemul antiincendiar de semnalizare pentru deservirea tehnică sau reparația lui.

5.1.5. Să nu admite reparația sistemului antiincendiar de semnalizare de către persoane săraci.

5.1.6. De a înștiința EXECUTORUL, în formă scrisă, în termen nu mai mare de 5 zile, despre efectuarea a cărorva lucrări de construcție, sau acțiuni ce pot duce la schimbarea schemei sistemului antiincendiar de semnalizare la obiect.

5.1.7. De achitat plata lunară la timp în conformitate cu condițiile Contractului.

5.2. EXECUTORUL este obligat:

5.2.1. Să efectueze deservirea tehnică a sistemului antiincendiar de semnalizare în conformitate cu volumul paragrafului № 3, prevăzut de prezentul Contract.

Rezultatele deservirii tehnice:

- starea tehnică a sistemului antiincendiar de semnalizare;
- rezultatele acțiunii sistemului antiincendiar de semnalizare de a le reflecta în registrul stării tehnice și a acțiunii sistemului de semnalizare, înaintat de către BENEFICIAR.

5.2.2. Să asigure primirea comenzi pentru înălțarea defectelor a sistemului antiincendiar de semnalizare.

5.2.3. De a lichida defectele sistemului antiincendiar de semnalizare în cel mai scurt termen.

5.2.4. Toate lucrările de deservire tehnică a sistemului antiincendiar de semnalizare de le efectuat în timpul coordonat cu BENEFICIARUL.

6. RESPONSABILITATELE PĂRȚILOR

6.1. PĂRȚILE poartă răspundere pentru neexecutarea condițiilor prezentului Contract în conformitate cu legislația în vigoare a Republicii Moldova.

7. НЕПРЕОДЛИМАЯ СИЛА

7.1. Стороны не несут ответственности за неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств по настоящему Договору, имевшие место вследствие действия, обстоятельств непреодолимой силы.

7.2. Под непреодолимой силой понимаются чрезвычайные и непредотвратимые обстоятельства, то есть те, которые не существовали во время подписания настоящего Договора, возникли помимо воли и желания сторон, и которые нельзя было предвидеть или избежать, в том числе:

- землетрясения, наводнения, снежные заносы, оползни, бури и другие стихийные бедствия;
- взрывы, экологические бедствия, промышленные аварии и катастрофы;
- эпидемии, эпизоотии, карантины;
- нормативные акты и действия органов государственной власти и местного самоуправления, в том числе судебных и иных правоохранительных органов, влияющие на выполнение обязательств;
- и все другие события, которые Торгово-Промышленная Палата РМ признает случаями непреодолимой силы.

7.3. Любая из сторон, в отношении которой возникла угроза неисполнения или ненадлежащего исполнения своих обязательств, в результате действия обстоятельств непреодолимой силы, обязана в разумный срок известить об этом другую сторону. Доказательством о факте наличия обстоятельств непреодолимой силы, будет являться документ, выданный Торгово-Промышленной палатой РМ.

8. СУММА ДОГОВОРА, ПОРЯДОК И УСЛОВИЯ РАСЧЕТА

8.1. Абонентская плата за оказываемые услуги Исполнителя согласно настоящему Договору, составляет **350,00 лей МД** в месяц, за плановую проверку работоспособности системы, без НДС.

8.2. ЗАКАЗЧИК производит оплату ежемесячно, согласно выписанной фактуре и акту выполненных работ, не позднее 10 числа следующего расчётного периода.

8.3. Абонентская плата включает в себя оплату за техническое обслуживание и проведение регламентных работ системы пожарной сигнализации.

8.4. Абонентская плата не включает в себя стоимость:

8.4.1. Ремонта системы пожарной сигнализации.

8.4.2. Замены приборов, блоков, плат, аккумуляторов кабелей и т.д., которые оплачиваются по отдельным соглашениям, на основании счет-фактур, выставляемых ИСПОЛНИТЕЛЕМ.

8.5. В случае не поступления абонентской платы в указанные сроки, ИСПОЛНИТЕЛЬ временно приостанавливает оказываемые услуги, о чем ставит в известность ЗАКАЗЧИКА в письменном виде.

8.6. Приостановление выполнения условий настоящего Договора ИСПОЛНИТЕЛЕМ, не освобождает ЗАКАЗЧИКА от выполнения взятых на себя обязательств.

9. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ

9.1. Настоящий Договор заключен сроком на двенадцать месяцев и вступает в силу со дня его подписания сторонами. Если за 30 дней до истечения срока действия настоящего договора ни одна из сторон не потребует его расторжения, он считается продлённым на тех же условиях на следующий срок.

9.2. При расторжении договора по каким-либо причинам ранее срока, на который он заключен, стороны обязаны предупредить друг друга об этом за 15 дней до расторжения и выполнить взятые обязательства.

9.3. Все разногласия, возникающие по настоящему Договору, разрешаются сторонами по взаимной договоренности, а в иных случаях, подлежат разрешению в порядке установленном законодательством РМ.

9.4. Возобновление выполнения настоящего Договора производится на следующий день после поступления оплаты на расчетный счет ИСПОЛНИТЕЛЯ.

9.5. В случае досрочного расторжения настоящего Договора абонентская плата за прошедший месяц рассчитывается пропорционально количеству дней, прошедших с начала месяца до момента расторжения.

7. FORȚELE MAJORE

7.1. Părțile nu poartă răspundere pentru neîndeplinirea parțială sau completă a obligațiunilor stipulate în prezentul Contract, în cazul în care acest fapt este cauzat de forțe majore.

7.2. Prin Forțe Majore se au în vedere circumstanțele excepționale și inevitabile, adică cele care nu existau la momentul semnării prezentului Contract, au apărut împotriva voinței sau dorinței partilor și care nu au fost posibile de prevăzut sau de evitat, inclusiv:

- cutremure de pamânt, inundații, înzăpeziri, alunecări de teren, vînt puternic și alte calamități;
- explozii, calamitați ecologice, accidente industriale și catastrofe;
- epidemii, epizootii, carantine;
- acte normative și acțiuni ale puterii de stat și puterii locale, inclusiv organelor de judecată și alte organe de drept, care și indeplinesc obligațiunile;
- toate celelalte cazuri stabilită și confirmate de către Camera de Comerț și Industrie a RM ca fiind cazuri de Forță Majoră.

7.3. Partea implicată în caz de Forță Majoră și care nu poate să-și îndeplinească obligațiunile sale parțial sau complet, este obligată să informeze cealaltă parte în termeni rezonabili. Dovadă de existență a cazului de Forță Majoră va fi acțul eliberat de către Camera de Comerț și Industrie a RM.

8. SUMA CONTRACTULUI, ORDINEA ȘI CONDIȚIILE DE PLATĂ

8.1. Plata lunară pentru serviciile prestate de către EXECUTOR conform prezentului Contract, constituie **350,00lei MD** pentru o lună, pentru planificată verificarea capacitatii de functionare a sistemului, fără TVA.

8.2. BENEFICIARUL achită plata lunar, conform facturii și actului de efectuare a lucărtilor, nu mai târziu de data de 10 a următoarei perioade de calcul.

8.3. Plata lunară include plată pentru deservirea tehnică și lucrările de menenanță a sistemului antiincendiar de semnalizare.

Suma contractului 210,00 lei

8.4. Plata lunară nu include:

8.4.1. Reparația sistemului antiincendiar de semnalizare.

8.4.2. Înlocuirea aparatelor, blocurilor, acumulatoarelor, cablurilor, și a altor componente defecte, care se achită conform acordului individual, în baza facturii, prezentate de către EXECUTOR.

8.5. În caz de neachitare în termenii stabiliți, EXECUTORUL, sistă temporar prestarea serviciilor până la achitarea plății, fapt despre care EXECUTORUL informează BENEFICIARUL, în formă scrisă.

8.6. Sistarea îndeplinirii condițiilor prezentului Contract de către EXECUTOR, nu eliberează pe BENEFICIAR de la îndeplinirea obligațiunilor sale.

9. ALTE CONDIȚII

9.1. Prezentul contract este încheiat pe termen de douăsprezece luni și intră în vigoare de la data semnării lui. Dacă în termen de pînă la 30 zile pînă la expirarea termenului de valabilitate a Contractului nici una dintre părți nu cere rezilierea lui. Contractul se consideră prelungit, cu aceleasi condiții, pentru un termen nou.

9.2. Partea doritoare de a rezilia contractul înainte de expirarea termenului, se obligă de a declara acest lucru în termen de nu mai puțin de 15 zile pînă la rezilierea lui și să îndeplinească obligațiunile sale.

9.3. Litigiile referitoare la interpretarea și executarea prezentului Contract vor fi soluționate de părți pe cale amabilă, în caz contrar - în conformitate cu legislația în vigoare a Republicii Moldova.

9.4. Reînnoirea executării prezentului Contract are loc în ziua următoare după intrarea mijloacelor financiare pe contul de decontare al EXECUTORULUI.

9.5. În caz de reziliere a prezentului Contract, înainte de termen, plata lunară pentru luna precedentă se calculează proporțional numărului de zile, care au trecut de la începutul lunii pînă la momentul de reziliere.

9.6. Договор составлен в 2-х экземплярах, на русском и румынском языках, имеющих одинаковую юридическую силу. Один экземпляр Договора находится у ЗАКАЗЧИКА и один (с Приложением № 1) - у ИСПОЛНИТЕЛЯ.

**10.ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА СТОРОН И НОМЕРА
РАСЧЕТНЫХ СЧЕТОВ**
EXECUTOR
ИСПОЛНИТЕЛЬ

адрес: г. Бельцы
ул. Стрыйская 15
тел.0(231)2-35-94, факс0(231)2-23-94
МФО МОВВМД22
Б.С."Mobiabancă-Groupe S.G." S.A.
Р/с IBAN MD42MO2224ASV22495177100
ф/к 1006602000399

9.6. Prezentul Contract a fost introdus în două exemplare, în limba română și română, care au aceeași putere juridică. Un exemplar de Contract se află la BENEFICIAR, altul (cu Anexa Nr. 1) - la EXECUTOR.

**10. ADRESELE JURIDICE ALE PĂRȚILOR ȘI CONTURILE
DE DECONT**
ZAKAZCHIK
BENEFICIAR

adresa: mun. Bălți
str. Independenței, 1
tel. 226602
CB 226602
B.C. TREZMOLDX
IBAN MD15TRPDA222980A10549AC
c/f 100760 1003161

Директор "ALARM-CENTRU-NORD" SRL



"01" июля 2019г.

Димитров

Directorul "ALARM-CENTRU-NORD" SRL



N. Чирягориш

A. Ворон - сef serviciul de admin